

Số/ No: 080101/2024/QĐ-HĐQT

Hà Nội, ngày 22 tháng 08 năm 2024  
Hanoi, August 22, 2024

**QUYẾT ĐỊNH/ DECISION**  
**HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ/ BOARD OF DIRECTORS**

V/v: Bổ nhiệm chức danh Phó Tổng giám đốc Công ty Cổ phần Vinafco

On: Appointment for the Deputy General Director position of Vinafco Joint Stock Corporation

**HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CÔNG TY CỔ PHẦN VINAFCO/**  
**BOARD OF DIRECTORS OF VINAFCO JOINT STOCK CORPORATION**

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp năm 2020;  
Pursuant to Law on Enterprises 2020;
- Căn cứ Điều lệ của Công ty cổ phần Vinafco;  
Pursuant to the Charter of Vinafco Joint Stock Corporation;
- Căn cứ Nghị quyết của Hội đồng quản trị số 0801/2024/NQ-HĐQT ngày 22/08/2024;  
Pursuant to the Resolution of the Board of Directors No. 0801/2024/NQ-HĐQT dated August 22, 2024;
- Xét năng lực của nhân sự được đề xuất bổ nhiệm.  
Pursuant to the personnel's ability to be proposed for appointment.

**QUYẾT ĐỊNH/ DECIDED THAT:**

**Điều 1/ Article 1:** Bổ nhiệm Ông Nguyễn Huy Dương/ Appointing Mr. Nguyen Huy Duong:

- CCCD số/ Citizen Identity card No.: 026079009738 Ngày cấp/ Issue date: 12/08/2022
- Nơi cấp/ Place of issue: Cục cảnh sát Quản lý hành chính về trật tự xã hội/ The police department for Administrative Management of social order.
- Giữ chức danh Phó Tổng giám đốc Công ty Cổ phần Vinafco/ To hold the position as the Deputy General Director of Vinafco Joint Stock Corporation.
- Thời hạn bổ nhiệm/ Term of appointment: 02 năm kể từ ngày 01/09/2024/ 02 years from September 01, 2024.

**CÔNG TY CỔ PHẦN VINAFCO**

Thôn Tụ Khoát- Xã Ngũ Hiệp- Huyện Thanh Trì - Hà Nội Tel: (84 - 4) 3768 5775 Fax: (84 - 4) 3768 4465  
Email: info@vinafco.com.vn Website: www.vinafco.com.vn

**Điều 2/ Article 2:** Quyền hạn, nhiệm vụ của Phó Tổng giám đốc/ *Duties and responsibilities of the Deputy General Director*

- Ông Nguyễn Huy Dương thực hiện nhiệm vụ, quyền hạn của Phó Tổng giám đốc theo quy định của pháp luật, Điều lệ, Quy định nội bộ, Hợp đồng lao động và sự phân công của Tổng Giám đốc.

*Mr. Nguyen Huy Duong shall perform the duties and responsibilities of the Deputy General Director in accordance with the law, the company charter, internal regulations, the labor contract and assignment of the General Director.*

- Ông Nguyễn Huy Dương có trách nhiệm báo cáo và chịu trách nhiệm cá nhân trước Hội đồng quản trị và Tổng giám đốc về các công việc thực hiện thuộc phạm vi của Phó Tổng giám đốc.

*Mr. Nguyen Huy Duong shall report to and being personally accountable to the Board of Directors and the General Director for tasks performed within the scope of the Deputy General Director.*

- Ông Nguyễn Huy Dương được hưởng các chế độ, quyền lợi theo quy định của Công ty Cổ phần Vinafco.

*Mr. Nguyen Huy Duong is entitled to compensations and benefits pursuant to the regulations of Vinafco Joint Stock Corporation.*

**Điều 3/ Article 3:** Quyết định này có hiệu lực từ ngày ký. Các thành viên Hội đồng quản trị, Ban điều hành, các phòng ban liên quan của Công ty cổ phần Vinafco và ông Nguyễn Huy Dương chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

*This Decision is effective immediately from the signed date. Members of BOD, Board of Managers, all associated departments of Vinafco Joint Stock Corporation and Mr. Nguyen Huy Duong have the obligation to implement this Decision./.*

**Nơi nhận/ Recipients:**

- Như Điều 3;/

*As mentioned in Article 3;*

- Lưu tại VP./

*Archive at HO.*

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**

**ON BEHALF OF BOD**

**Chủ tịch/ Chairman**



**Nguyễn Thái Hòa**

**CÔNG TY CỔ PHẦN VINAFCO**

Thôn Tụ Khoát- Xã Ngũ Hiệp- Huyện Thanh Trì - Hà Nội Tel: (84 - 4) 3768 5775 Fax: (84 - 4) 3768 4465  
Email: info@vinafco.com.vn Website: www.vinafco.com.vn

